

機轉來台聖火 職去星肇李硬僵？

陸以正／退休外交官

(台北市)

奧運聖火來台，眼前大概無望了。

為免被綠營人士「抹紅」，讓我先批評大陸奧運籌備委員會硬把行之幾十年的 Chinese Taipei (中華台北)，自說自話地翻譯成「中國台北」之不當。「中華」是形容詞而「中國」是地名，不容混淆。此次安排聖火路線，雖然納入台灣，卻故意從越南進入，而後到香港、澳門，俾易造成錯誤印象。這種小鼻子、小眼睛的手段，騙不了人，只傷害了奧運的客觀與公正性。

我國自從以「中華台北」名義重返奧運會至今，已經忍辱負重了幾十年。這樣的安排，使我國在國際體壇仍保持適當的能见度，也給台灣運動員一顯身手的機會，套句李前總統的話，「雖不滿意，可以接受」。

這些年來，我國出席奧運隊伍在開幕遊行時，雖不能高舉國旗，總還有自己獨特的旗幟；得獎時，雖不能演奏國歌，至少能奏國旗歌。些微讓步的結果，是台灣仍可在世人注視下，顯示獨立的國格。國民黨時期如此，民進黨執政後二〇〇四年雅典奧運會也如此。忽然怪罪中共打壓，說與選舉無關，恐怕也無人相信。

這次事件，實際牽涉到兩個問題，都與民主社會體制有關。第一是：中華民國奧林匹克運動委員會是民間組織呢，還是政府直轄機構？如果是美國，美國奧委會向以純屬民間組織為傲。它的經費全部是從民間勸募來的，與

政府無關，沒有人可以干涉它的任何決定。白宮如想推翻它已作的承諾，一定會鬧得天翻地覆。

第二，行政機關已經核准的事情，總統可不可以，或應不應該事後隨意推翻？美國歷任總統中，跋扈如尼克森者，下令開除偵查水門案的特別檢察官考克斯，司法部長和副部長都拒絕執行，同遭撤換，才使那場「星期六大屠殺」聞名中外，留下美國史上令人難忘的紀錄。

昨天報上另條消息，讓我想起一個看似無關、其實令人困惑的問題。那就是在胡溫體制以「和平崛起」為終極目標的基本國策指導下，北京為何對美、日、歐、非各國身段都如此柔軟，唯有對台灣卻咄咄逼人呢？「江八點」不是已被「胡四條」取代了嗎？連戰率領工商界領袖在北京開兩岸論壇，不是仍然備受禮遇嗎？是不是只可意會，不可言傳的對台統戰原則，碰上外交系統領導人的腦筋轉不過來，仍保持舊觀念舊思維，不知靈活運用呢？

看到近日下台的中共前外長李肇星，卸任前受聘為中國傳媒大學榮譽教授，去職後也表示可能選擇教書，引起我許多聯想。看看近三十年來從鄧小平時代迄今的幾位外交部長，多數在上任一段時間後以國務委員兼任外長；好的更高升副總理，否則也在卸任後擔任國務委員。這個位置既沒空，李只好去教書，還擠不進中央黨校，「詩人部長」恐有時不我予之感。

我們且靜觀其變，看奧運聖火來台有沒有轉機。

